

www.caleffi.com

© Copyright 2020 Caleffi

545305 DN 20 / 3/4" (ISO 228-1)
545306 DN 25 / 1" (ISO 228-1)
545307 DN 32 / 1.25" (ISO 228-1)

545308 DN 20 / Ø 22 mm
545309 DN 25 / 1" (ISO 228-1)
545310 DN 32 / 1.25" (ISO 228-1)

ITALIANO I ENGLISH EN FRANÇAIS FR DEUTSCH DE ESPAÑOL ES PORTUGUÊS PT NEDERLANDS NL РУССКИЙ RU ΕΛΛΗΝΙΚΑ EL DANSK DA SVENSKA SV POLSKI PL

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto.
Ulteriori dettagli tecnici su questo dispositivo sono disponibili sul sito www.caleffi.com

DEFANGATORE IN TECNOPOLIMERO CON MAGNETE - DIRTMAG

Avvertenze
Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto. Il simbolo ⚠ indica le avvertenze e della manutenzione del prodotto. Il simbolo ⚠ indica le avvertenze e della manutenzione del prodotto.

Sicurezza
È obbligatorio rispettare le istruzioni per la sicurezza che sono riportate in questo documento.

Il simbolo ⚠ riportato sull'anello estralibe indica la presenza di magneti che generano un forte campo magnetico, eventuale causa di danni ad apparecchiature elettroniche che siano poste nella sua vicinanza.

545345 545346 545302 545347 545305 545306 545307 545308 545309 545310

Ap (fm w.g.)
200
100
0
0.1 0.2 0.3 0.4 0.5 0.6 0.8 1.0 1.2 1.4 1.6 1.8 2.0 2.2 2.4 2.6 2.8 3.0 3.2 3.4 3.6 3.8 4.0

LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE

SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

Funzione
Il defangatore separa le impurità contenute negli impianti di climatizzazione, raccogliendole in un'ampia camera di decantazione, da cui possono essere scaricate ad impianto funzionante. L'anello magnetico estralibe trattiene le impurità ferromagnetiche. Questo defangatore è installabile sia sulle tubazioni orizzontali sia su quelle verticali.

Caratteristiche tecniche
Materiali
Pompa
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia
Tubo di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche idrauliche (fig. A)
La velocità massima raccomandata per le installazioni agli attacchi del dispositivo è di - 1,2 m/s. La tabella sottoriportata indica le portate massime per ripetute tale condizione.

Assemblaggio defangatore (fig. B - C)
NB: utilizzare la chiave in confezione per serrare a battuta la ghiera laterale per il tubo di derivazione.

Installazione (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Rivestire manualmente il Tee di raccordo per adattare gli attacchi radiali e tubazioni orizzontali o verticali (accoppiamento con posizione) ed installare secondo senso di flusso indicato dalla freccia sul corpo.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): per versioni 545302, 545303, 545345, 545346 e 545347 usare il raccordo in nylon; per versioni 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 usare il raccordo in acciaio.
NB: il montaggio e lo smontaggio vanno sempre effettuati con impianto freddo e non in pressione.

Assemble and disassembly should always be carried out while the system is cold and not in pressure.
NB: use the key supplied in the packaging to fully tighten the side locking nut to the tube fitting.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

Installation (fig. D - E - F - G - H - I - L - M - N)
Manually cover the Tee with the fitting supplied in the packaging and install the radial and horizontal or vertical connections (coupling with position) and install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

NB (Abb. G - H - I - L - M - N): for versions 545302, 545303, 545345, 545346 and 545347 use the fitting in nylon; for versions 545305, 545306, 545307, 545308, 545309, 545310 use the fitting in steel.
NB: the assembly and disassembly must always be carried out with the system cold and not under pressure.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Thank you for choosing our product.
Further technical details relating to this device are available at www.caleffi.com

TECHNOPOLYMER DIRT SEPARATOR WITH MAGNET - DIRTMAG

Warnings
The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product. The symbol ⚠ means CAUTION! FOLLOW TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!

Safety
The safety instructions provided in this specific document must be observed.

The symbol ⚠ on the removable ring indicates that magnets are present, generating a strong magnetic field which could damage any electronic appliances in the vicinity.

Leave this manual as a reference guide for the user.

Dispose of the product in compliance with current legislation.

Function
The dirt separator separates off the impurities contained in air-conditioning systems, collecting them in a large decantation chamber from which they can be discharged while the system is running. The removable magnetic ring catches ferromagnetic impurities. This dirt separator can be installed on both horizontal and vertical pipes.

Technical specifications
Materials
Dirt separator cover
Top plug
DRAIN superior
Copper
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Internal element
Hydraulic seal with hose connection
Drain cock with hose connection
SHUFT valves

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

ISTRUZIONI POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.
Pour plus d'informations sur ce dispositif, consultez le site www.caleffi.com

POT DE DÉCANTATION EN TECHNOPOLYMERE AVEC AIMANTS - DIRTMAG

Warnings
The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product. The symbol ⚠ means CAUTION! FOLLOW TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!

Safety
The safety instructions provided in this specific document must be observed.

The symbol ⚠ on the removable ring indicates that magnets are present, generating a strong magnetic field which could damage any electronic appliances in the vicinity.

Leave this manual as a reference guide for the user.

Dispose of the product in compliance with current legislation.

Function
The dirt separator separates off the impurities contained in air-conditioning systems, collecting them in a large decantation chamber from which they can be discharged while the system is running. The removable magnetic ring catches ferromagnetic impurities. This dirt separator can be installed on both horizontal and vertical pipes.

Technical specifications
Materials
Dirt separator cover
Top plug
DRAIN superior
Copper
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Internal element
Hydraulic seal with hose connection
Drain cock with hose connection
SHUFT valves

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND WARTUNG

Wir danken uns für unser Produkt entschieden haben.
Weitere technische Details zu diesem Gerät finden Sie unter www.caleffi.com

SCHLAMMSCHBEIDER MIT MAGNET - DIRTMAG

Warnings
The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product. The symbol ⚠ means CAUTION! FOLLOW TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!

Safety
The safety instructions provided in this specific document must be observed.

The symbol ⚠ on the removable ring indicates that magnets are present, generating a strong magnetic field which could damage any electronic appliances in the vicinity.

Leave this manual as a reference guide for the user.

Dispose of the product in compliance with current legislation.

Function
The dirt separator separates off the impurities contained in air-conditioning systems, collecting them in a large decantation chamber from which they can be discharged while the system is running. The removable magnetic ring catches ferromagnetic impurities. This dirt separator can be installed on both horizontal and vertical pipes.

Technical specifications
Materials
Dirt separator cover
Top plug
DRAIN superior
Copper
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Internal element
Hydraulic seal with hose connection
Drain cock with hose connection
SHUFT valves

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

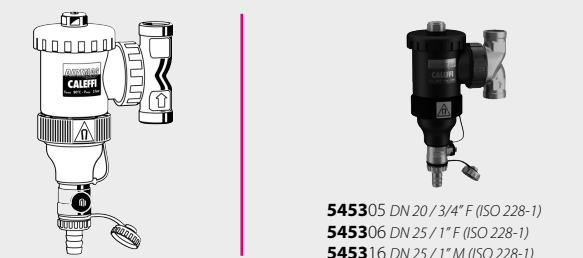
Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di sporcio
Ghiaia per port di raccordo
Elemento interno
Rubinetto di scarico con attacco portagomma
Valvola di intercettazione

Performance
Medium
Max. working pressure
Working temperature range
Rng system magnetic induction

Hydraulic characteristics (fig. A)
Flow rate
Pressure drop

Caratteristiche tecniche
Materiali
Coperchio defangatore
Tappo superiore
Vite di



545305 DN 20 / 3/4" (ISO 228-1)
545306 DN 25 / 1" (ISO 228-1)
545316 DN 25 / 1" (ISO 228-1)

ROMÂNĂ (RO)

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE, PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI ÎNȚEȚINERE

Vă mulțumim că ne-ați acordat preferința dvs. alegând acest produs.
Alte detalii tehnice despre acest dispozitiv sunt disponibile pe site-ul web www.caleffi.com.

SEPARATOR DE NĂMOL DIN TEHNOPOLIMER CU MAGNET - DIRTMAG

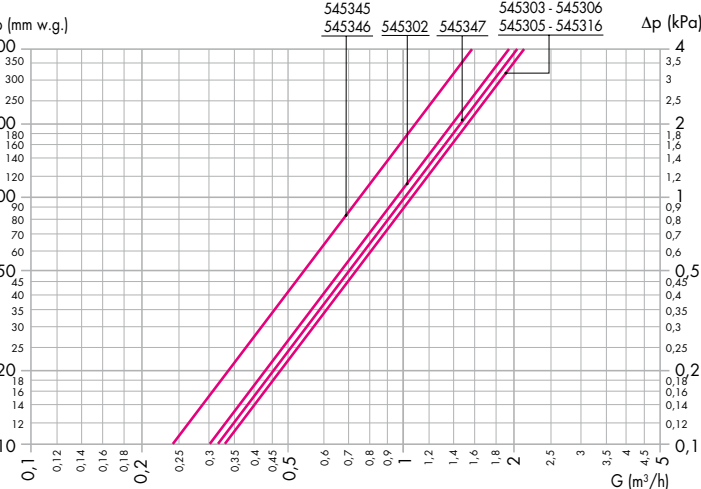
Măsurile de precauție
Trebuie să citiți și să înțelegeți amănunțit instrucțiunile de instalare și utilizare și să respectați toate măsurile de precauție și instrucțiunile de întreținere. Simbolul ⚠️ înseamnă:

Siguranța

Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la siguranță de documentat în respectul din ambalaj.

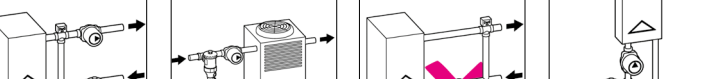
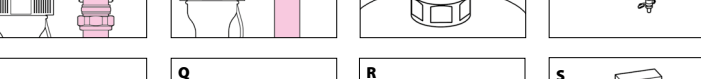
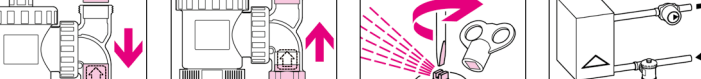
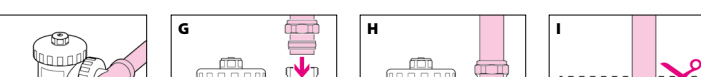
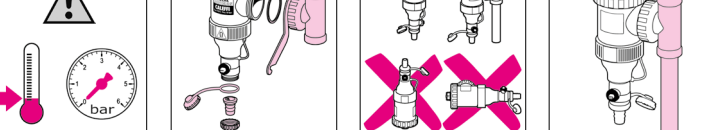
Caracteristici tehnice

Funcție
Separatorul de nămol separă impuritățile din instalațiile de climatizare, colectându-le în camera mare de decantare, din care pot fi evacuate când instalația este în funcțiune. Inelul magnetic detașabil reține impuritățile feromagnetice. Acest separator poate fi instalat pe orizontală sau pe verticală.



DN	20	25	32	
Conn. Ø	22	3/4"	3/4"	28
Code	545302	545303	545316	545346
Kv (m³/h)	9,5	10,3	7,5*	9,9*

* with isolating valves



Adăugarea aditivilor chimici (fig. 2)

În caz de necalitate, este posibil să se utilizeze dispozitivul ca punct de acces pentru introducerea aditivilor chimici în circuit pentru a proteja instalația (înlocuind O4).

SLOVENŠČINA (SL)

NAVODILA ZA MONTAŽO, PRVI ZAGON IN VZDRŽEVANJE

Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje pri izbiri tega izdelka.
Več tehničnih podrobnosti je na voljo na spletni strani www.caleffi.com.

LOVILEC NESNAGE IZ POLIMERA S MAGNETOM - DIRTMAG

Opozorila
Sledite navodila za potrebno prebrati pred montažo in izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku. Simbol ⚠️ znači:

Sigurnost

Simbol ⚠️ na odstranitveni prstenu nakazuje na prisotnost magnetov, ki povzročajo magnetno polje, ki lahko poškoduje elektronske naprave in bližini.

Delovanje
Delovanje lovilca vodi nesnaga, ki se zadržuje v zaprtih tokokrogih naprave. Nesnaga se zbira v veliki komori za ločevanje, odstrani pa se lahko tudi med delovanjem naprave. Odstranjen magnetni obroč zadnja železna nečistoča.

Tehnične lastnosti

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

HRVATSKI (HR)

UPUTE ZA MONTAŽU, PUŠTANJE U RAD I ODRŽAVANJE

Hvala Vam što ste odabrali naš proizvod!
Daljnje tehničke pojednosti o ovom uređaju raspoložive su na internet stranici www.caleffi.com.

HVATAČ NEČISTOĆA OD POLIMERA S MAGNETOM - DIRTMAG

Upozorenja
Sledite uputstva i pažljivo pročitate i shvatite prije montažu i održavanje opreme. Simbol ⚠️ znači:

Sigurnost

Simbol ⚠️ na odstranitvni prstenu ukazuje na prisotnost magnetna koji stvaraju jako magnetno polje koje može naštetiti elektroničkim uređajima u blizini.

Delovanje
Delovanje odvaja vodu nečistoća koje se zadržava u zatvorenom krugotoku uređaja. Nečistoće se skuplja u velikoj komori za odvajanje te se može ukloniti u vrijeme rada uređaja. Ostranjava magnetna traka zadržava metalne čestice. Može biti montiran na horizontalnom i vertikalnom cijevima.

Tehničke karakteristike

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

Materiali

SRPSKI (SR)

UPUTSTVA ZA INSTALIRANJE, PUŠTANJE U RAD I ODRŽAVANJE

Zahvaljujemo Vam se što ste odabrali naš proizvod!
Više tehničkih detalja o ovom uređaju nalazi se na internet stranici www.caleffi.com.

ODVAJAČ NEČISTIĆA OD POLIMERA SA MAGNETOM - DIRTMAG

Upozorenja
Sledite uputstva i pažljivo pročitate pred instaliranjem i održavanjem opreme. Simbol ⚠️ znači:

Bezbednost

Simbol ⚠️ ukazuje na prisutstvo magnetna koji generise jako magnetno polje koje može oštetiti elektricne uređaje koji se nađu u blizini.

Delovanje
Delovanje odvaja vodu nečistoća koje se zadržava u zatvorenom krugotoku uređaja. Nečistoće se skuplja u velikoj komori za odvajanje te se može ukloniti u vreme rada uređaja. Ostranjava magnetna traka zadržava metalne čestice. Može biti montiran na horizontalnom i vertikalnom cevovima.

Funcione
Odvajanje nečistoća obzadržano u hladnjačih i otopenih sistemih. Nečistoće se skuplja u velikoj komori za odvajanje te se može ukloniti u vreme rada uređaja. Ostranjava magnetna traka zadržava metalne čestice. Može biti montiran na horizontalnom i vertikalnom cevovima.

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

Funcione

ČEŠTINA (CZ)

POKYNY K INSTALACI, UVEDENÍ DO PROVOZU A ÚDRŽBA

Ďěkujeme Vám, že jste nám dali přednost tohoto výrobku.
Další technické detaily týkající se tohoto produktu jsou Vám k dispozici na adrese www.caleffi.com.

ODKALOVAČ Z KOMPOZITNÍHO MATERIÁLU S MAGNETEM - DIRTMAG

Upozornění
Tento pokyny byste si měli přečíst před instalací a údržbou zařízení. Simbol ⚠️ znamená:

Bezpečnost

Simbol ⚠️ umístěn na odnímatelném kružku odkazuje na přítomnost magnetů, které generují silné magnetické pole, jež by mohlo ovlivnit funkci elektronických zařízení nacházejících se v jeho blízkosti.

Delování
Tento pokyny musí být přečtené a pochopené před samotnou instalací a vykonáním údržby na zařízení. Tento znak ⚠️ znamená:

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

SLOVENČINA (SK)

ŇAVOD NA INŠTALÁCIU, UVEDENIE DO PREVÁDZKY A ÚDRŽBA

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali náš výrobok.
Ďalšie technické podrobnosti týkajúce sa tohto zariadenia sú dostupné na www.caleffi.com.

ODKALOVAČ Z KOMPOZITNÉHO MATERIÁLU S MAGNETOM - DIRTMAG

Upozornění
Tento pokyny byste si měli přečíst před instalací a údržbou zařízení. Simbol ⚠️ znamená:

Bezpečnost

Simbol ⚠️ umístěn na odnímatelném kružku odkazuje na přítomnost magnetů, které generují silné magnetické pole, jež by mohlo ovlivnit funkci elektronických zařízení nacházejících se v jeho blízkosti.

Delování
Tento pokyny musí být přečtené a pochopené před samotnou instalací a vykonáním údržby na zařízení. Tento znak ⚠️ znamená:

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

MAGYAR (HU)

TELEPÍTÉS, ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy a termékünk választotta.
A termékhez kapcsolódó további műszaki adatok elérhetőek a www.caleffi.com oldalon.

POLIMER MÁGNESES ISZAPLEVÁLASZTÓ - DIRTMAG

Figyelmeztetés
Tüto pokynyokat figyelmesen elolvasni és megérteni elengedhetetlen a termék telepítéséhez és karbantartásához. A jelölés ⚠️ a következőket jelenti:

Bezpečnost

Simbol ⚠️ na vyberateľnom kružku indikuje, že magnetný systém obsahuje silné magnetické pole, ktoré by mohlo poškodiť všetky elektrónické zariadenia v blízkosti.

Delování
Tüto pokyny musz být přečtené a pochopené před samotnou instalací a vykonáním údržby na zařízení. Tento znak ⚠️ znamená:

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

SHQP (AL)

UDHËZIME PËR INSTALIMIN, VËNJEN NË PUNË DHE MIREMBAJTJEN TALIMATLARI

Faleminderit që zgjodhët produktin tonë.
Detaje të mëtejshme teknike në lidhje me këtë pajisje janë të disponueshme në [website-in www.caleffi.com](http://www.caleffi.com).

NDARRË PAPANSTËRTIE NË MATERIALI TEKNOPOLIMER ME MAGNET - DIRTMAG

Paralajmërim
Udhëzimet e sigurisë të shkruara në dokumentin specifik të vënë në dispozicion duhet të respektohen.

Siguria

Simbol ⚠️ nën emërin e lëshimit të tregos se ka pran të magnetit gjë që krijon një fushë të fortë magnetike që mund të dëmtojë ndonjë pajisje elektronike që ndodhet në afërsi.

Delování
Tüto pokyny musz být přečtené a pochopené před samotnou instalací a vykonáním údržby na zařízení. Tento znak ⚠️ znamená:

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

Bezpečnost

TÜRKÇE (TR)

MONTAJ, SERVİSE ALMA VE BAKIM TALIMATLARI

Bu ürünü seçerken bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Bu aygıtla ilgili detaylı teknik bilgiler www.caleffi.com internet sitesinde mevcuttur.

DIRTMAG MİKNATISLI TEKNOPOLİMER ÇAMUR AYIRICI

Uyarılar
Ürünün montaj ve bakım işlemi yapılmadan önce aşağıdaki talimatlar okunmuş ve anlaşılmış olmalıdır. ⚠️ simgesi uyarı anlamına gelmektedir.

Güvenlik

Simbol ⚠️ ne emazim e lëshimit të tregos se ka pran të magnetit gjë që krijon një fushë të fortë magnetike që mund të dëmtojë ndonjë pajisje elektronike që ndodhet në afërsi.

Delování
Tüto pokyny musz být přečtené a pochopené před samotnou instalací a vykonáním údržby na zařízení. Tento znak ⚠️ znamená:

Bezpečnost

Bezpečnost